

DÉLVIDÉKI LAPOK

POLITIKAI LAP.

Megjelenik hetenként kétszer, csütörtökön és vasárnapon.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Szidon József könyvnyomdája, Lugos (Vértes-palota).

Felolós szerkesztők:

Dr. Haus József és Dr. Fránki Béla.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Előfizetési árak

lázhoz küldve vagy bérmentes postai szétküldéssel:
Egész évre . . . 16 kor. Negyedévre . . . 4 kor.
Félévre . . . 8 " Egyes szám ára 16 fillér.

A nemzetiségi kérdés.

A nemzetiségi kérdés minden államnak problémája lehetne, mert hiszen minden államban vannak, vagy voltak nemzetiségek. De sehol sem az már, a mi minálunk; máshol nem probléma többé, hanem elintézett és a történelem számára dolog; csak az Osztrák-Magyar Monarchiában és kivált Magyarországon probléma még és úgy látszik, sokáig az marad, a gyökeres megoldás közeli remény nélkül.

Sajátságos, hogy mi ebben egy egész történelmi periodussal hátra vagyunk. A nemzeti kialakulások és megszilárdulások korszaka a külföldön befejezett állapot; a külföldön most már a szociális problémák megoldása a politikai föladat. Nálunk erre csak a jövőben kerülhet a sor — és ha előbb kerülne, az rettentő baj lenne, mert hiszen nemzeti kialakulásunk volna azon alap, a melyre támaszkodnunk kellene a szociális kérdések rendezésekor — és ha ezt nem tehetjük, a mint hogy jelenleg nem áll módunkban, akkor beláthatatlan következményekkel kellene megalkodnunk.

Jól megértsük, ez a nemzeti kialakulás, vagy ha tetszik: megszilárdulás, nem közjogi eredmények formájában keresendő egyedül. Mert hiszen, a mi ezt illeti, csak a türelmetleneknek lehet kifogásuk; — míg azok, a kik számot tudnak és akarnak vetni külső politikánk körülményeivel, — azok meg vannak elégedve nemzeti magyarságunk közjogi helyzetével.

A nemzeti megszilárdulás elsőbbsen is a magyar társadalamtól, kivált a középosztályból várható.

A magyar társadalom van arra hivatva, és csak másodsorban a parlament, harmadsorban a hivatalos hatalom, hogy a nemzetiségeket közelebb hozzák az államhoz. — A törvény munkája itt csak félmunka, vagy annyi sem. A törvény itt tilthat, vagy parancsolhat; de gondolatokat, eszméket, vágyakat, vagy ellenkezéseket meg nem változtathat.

Pedig, ugy-e, azt szeretnők!

Tűzhetünk mi nemzetiszin zászlókat a kronstadti házakra; megbuktathatjuk a pressburgi bennszülött familiák gyerekeit, ha nem tud magyarul beszélni az iskolában; sőt, még többet is tehetünk, ha akarunk és mindig a jog határain belül: — de bizony evvel nem tesszük magyarrá sem a szászt, sem a szerbet, sem az oláht: pedig, ugy-e, ezt szeretnők?

Világos tehát, hogy pusztán törvénynyel nem lehet magyarosítani. Magyarország — mint az régen tudva van — par excellence jogászállam; és azért hiszik sokan, hogy jogászilag mindent lehet csinálni, még tán szerezcent is lehet fehériteni, szászokat magyarosítani.

Pedig nem. Itt határozottan más téren is kell működni. Itten le kell mondani a Verbőczieknek és utat kell nyitni a gondolkodóknak, a kik mélyebben keresik az okokat és az érzelmi problémák — a minő a nemzetiségi kérdés — megoldást nem szabályok alkalmazásával, hanem a lényeg megismerésén alapuló érzelmi eszközökkel akarják biztosítani.

A szívében kell a nemzetiségeket meghódítani. Hát ez lehet nagyon ideálisan hangzó tétel, de a mennyiben világos, hogy az egyedüli lehetőség — bizony a legrealisabb mód is egyuttal.

De mit tegyünk tehát itt? Persze azt, hogy megmutassuk, milyen dicső állapot, magyarnak lenni. Ez elég világos. Ha magyarnak lenni szebb, mint szerbnek, oláhnak, vagy szásznak, tónak, . . . akkor rendben van a dolog. Persze, hogy szép az, magyarnak születni.

És miért?

Mindenki unisono veri a mellét, hogy azért, mert: »Árpád apánk . . . ezeréves haza . . . Szent István . . . Mátyás király . . . Hunyady János . . . Rákóczi . . . a kuruczok . . . a negyvenyolezas idők . . . stb. . . ilyen egy nemzetnek sincs . . . ilyen ragyogó multja stb. . .«

Ez nagyon igaz. És mindenki, a ki históriánkat ismeri, vallja, hogy ez igaz. Ugy ám, de vajjon a nemzetiségek tudják-e ezt? Ám föltesszük, hogy tudják. De nem érzik át. Ez kétségtelen és ezt nem is vehetjük rossz néven tőlük.

A történelemmel imponálhatunk nekik, de evvel még nem hódíthatjuk meg őket. Rájuk csak a közvetlenségnek van hatása ilyenformán; — tehát a jelennek kellene olyanak lenni, hogy abban a magyarság irigylendő, dicső állapot volna.

És a mennyiben az egyénre nézve a nemzet a társadalom formájában nyilvánul meg és amennyiben az egyén a környezetétől szerzi meg érzelmi fogalmait, — mert hiszen mindenki impresszionista — a társadalomnak kell megcsinálni azt, hogy a magyarság a jelenben is imponáljon.

Mit tett eddig a társadalom ezen a téren? Egyleteket alakított, c'est voilà.

Nincs tovább. Tagadhatatlan, hogy ezek az egyesületek nagy munkát végeznek. Az ilyen egyleteknek működése sokkal inkább bír az akció jellegével, semhogy föl ne idézné az egész logikusan bekövetkező reakciókat.

Továbbá az ilyen egyletek külső akciója fölmenti a tagokat, vagy legalább is a tagok fölmentve érzik magukat minden egyénileg nemzeti kötelességtől azon a réven, hogy az adminisztratív tényezőkre bizzák a célok megközelítését.

Látjuk tehát, hogy e nemzetiségi kérdés sem hatóságilag, sem pedig az egyletek működése révén még nem oldható meg; vagy legalább nem egészen megoldható.

Mélyebb, gyökeresebb változásoknak kell beállnia, hogy a magyar társadalom az egyénekben is kifejezze nemzeti jellegét, még pedig olyan módon, hogy mindenki méltó helyzetnek tartsa azt, ha valaki magyar.

De addig, a míg mi nem becsüljük meg magunkat eléggé; addig, a míg iparunk, kereskedelmünk, műveltségünk, művészetünk, irodalmunk fölébe helyezük a külföld iparát, művészetét stb. — még pedig olyan értelemben, hogy azt nem követni akarjuk, hanem elfogadjuk és így a magunk fejlődését lehetetlenné tesszük azzal a bizonyos kicsinyléssel, a mely minket magyarokat annyira és sajnosan jellemez — addig ne álmondjunk arról, hogy mi a magyarságunkkal hatni birunk; mint a tenger hat a folyamokra, hogy magába szivja azokat — mint a nagy nemzetek hatnak, hogy magukba szivják a nemzetiségeket.

Valahogy úgy kellene — és ez nem utópia, csak erős akarat kell hozzá — úgy kellene megcsinálni a magyar társadalmat, hogy magyarnak lenni ne csak muszáj . . . hanem szép és előkelő dolog lenne. Cs. F.

XIII. Leo pápa.

A sok aggodást őszinte részvét váltja föl: a leggondosabb ápolás se mentette már meg XIII. Leo pápa életét, a halál végre mégis csak győzedelmeskedett a bámulatraméltó energiájú aggon; a szent atya esendesen elszenderült, géniusa megfordította élete fáklyáját. Egy igazán nemes, fenkölt lelkű férfival, kire igaz

Podwinetz Izidor butor, pénzszekrény, varró-és írógép-
varrógép és kerékpár főraktára javító-műhely Lugos Izabella-(fűtér)
saját házában.

szeretettel, benső rokonszenvvel és mély tisztelettel tekintett az egész katolikus világ, kevesebb ebben a nyomoruságos, realisztikus világban.

Mint a lélek mélyéből fakadó vallásosságban, a meggyőződésbeli idealizmusban esorba esnek XIII. Leo pápa megdicsőülésével, a ki, ha nem lett volna hivatásszerű pásztor, poétának is beillt volna. A lelke mindig fennen szárnyalt, a földi salak be nem mocskithatta, mert nem fértőzhetett hozzá.

Hosszu élete a nemes cselekedetek ép oly hosszú láncolatát tárja elénk. Minden tette a tiszta jellem, a szüzenesen megőrzött erkölcsösség diadalát hirdeti.

Érdekes ennek a nagy férfunak az életleírása, mert fényes bizonyítéka annak, hogy az Istenbe vetett rendületlen bizalom az egyedüli biztos támasz a földi létben; de érdekes a pályafutása azért is, mert láthatjuk belőle, hogy XIII. Leo sohasem tévesztette szem elől azt az igazságot, hogy meg kell becsülnünk Isten adományát: az életet, melyet azért nyertünk, hogy jót, nemeset és magasztosat cselekedjünk; ki így fogja fel hivatását, nem élt az hiába; a kinek élete után nyom marad az emberiség akár erkölcsi, akár pedig művelődési fejlődésében, érdemes az nemesek a kortársak, de a késő ivadékok tiszteletére, bámulatára is.

Oly férfiak, a minő XIII. Leo pápa volt, példát, irányt adnak az embereknek. Ne ámit-suk magunkat a pillanat, a jelem anyagias élvezetével, de emeljük lelkünket a magasba, hol tiszta a légkör, igaz a szeretet, háborítatlan a boldogság; ne botorkáljunk, ne fészkeljünk a materializmus sarában, hanem imádjuk, szolgáljuk a Mindenhatót, szeressük az embereket.

Ezek a tanulságok tudolnak lelkünkbe, ha a jobb létre tért pápa cselekedetei, működését tekintjük. Nincsen senki, valláskülönbség nélkül, ki meg ne hajolnék a jó, a nemes erkölcsöt javító hatása alatt. Bármily szigoruan ítéljük is el az emberiség hanyatló erkölcsieségét, mégis bizonyos, hogy a legrosszabb ember legbensejében szunnyadozik a jó iránt való érzék és hajlam és csak fel ébreszteni, csak nevelni kell tudni azt, hogy jó ember váljék belőle. XIII. Leo pápa leiki pásztorokodásának ezéja az volt, hogy felköltse az emberekben az erények becsülését, serkentse őket azoknak elsajátítására és elrettentse őket a szivet-lelket megméltelyező, megfertőző büntől. Ha csak azt az egy ténny emeljük ki élete történetéből, hogy az emberek lelkületére akként tudott hatni, hogy például amig, Perugiában mint delegátus teljesítette lelkészi hivatását; e városban börtönök és fogházak rendszeren üresek voltak, — úgy eléggé jellemeztük azt a nagy etikai munkát, melyet élete során végzett.

XIII. Leo pápa halála tehát nagy vesztesége az emberiségnek és mi is tiszta szívből gyászolhatjuk az elköltözöttet, mert szerette a magyarokat és minden alkalmat megragadott, hogy a magyarokról jót és szépet mondjon.

Nyugodjék békében és legyen áldott emlékezete!

UJDONSÁGOK.

A szerkesztőség, kiadóhivatal és könyvnyomda városi és megyei távbeszélő-száma 91.

Leo pápáért Lugoson. A helybeli róm. kath. templomban az összes harangok a nagy halott temetése napjáig bezárólag minden nap reggel, dél és esti harangszó után félórán át meghuzatnak. Lelkiüdvéért szombat reggel 9

órákor ünnepeles gyászmise lesz, melyre a helybeli hatóságok és testületek meghívotnak. Minden mise után a temetés napjáig három Miatyánkat és Üdvözlégyet imádkoz a pap a hívőkkel.

József főherceg Buziáson.

József főherceg, a honvédség főparancsnoka hétfőn Buziásra érkezett, hogy az 5., 6., 7. és 8. honvédség felett szemlét tartson. A főherceget a vármegye képviselőiben dr. Molnár Viktor főispán fogadta, a ki Joanovich Sándor főjegyző kíséretében aznap délelőtt odaérkezett. A buziai járás képviselőiben Unger József járási főszolgabíró jelent meg. József főherceg a szívélyes fogadtatást köszönve sokáig beszélgetett dr. Molnár Viktor főispánnal, majd a »Nagyszálló«-ban szállt meg. A főherceg, a ki pompás szinben van, kedden a Buziás környékén gyakorlatozó honvédsapatok fölött tartott szemlét, a hol Szilas és Niezkyfalva községek közt harcászerti lögyakorlatok tartatnak. A Buziáson adott díszbédre a polgári notabilitások közül hivatalosak voltak: dr. Molnár Viktor főispán, Joanovich Sándor megyei főjegyző, Szűry Kálmán kir. tanácsos, közalap. ker. főtiszt, dr. Szabó Dávid jogügyi tanácsos, Unger József főszolgabíró, Horváth Jenő járásbíró, Kubitsék János esperes-plébános, Pépa János fősperes és Hellner Armand tb. megyei főügyész. József főherceg ma az 5 óra 52 perczkor induló vonattal hagyta el Buziást.

Személyi hírek. Pogány Károly főispán hétfőn kezdte meg 6 heti szabadságidejét. — Uhlariék állategészségügyi főfelügyelő Budapestről, tegnap délelőtt Lugosra érkezett s miután a tett jelentésekből állategészségügyi viszonyainkat kielégítőnek találta, még aznap este elhagyta városunkat.

Püspökszentelés. A lugosi gör. kath. püspök, dr. Hosszu Vazul felszentelése folyó hó 26-án, vasárnap fog megtartatni Balászfalván. Beiktatása Lugoson augusztus hó 2-án lesz.

Anna-bál Buziáson. Hosszú szünet után, nem mint jeleztük 26-án, hanem f. hó 25-én, szombat este Buziáson a gyógyteremben újból megtartatik az egykor oly nagy varázserővel bíró hírneves Anna-bál egy közkedvelt zenekar közreműködésével. A nagyszabású előkészületek s az általános érdeklődés után itélve, fényes erkölcsi és anyagi sikerre van kilátás. A meghívók szétküldése már kezdetét vette. A rendezőség különös figyelmet fordít a vidéki vendégek meghívására.

Eljegyzés. Szidon József könyvnyomda- és lapunk kiadó-tulajdonosa eljegyezte Salinsky Ilonka kisasszonyt, Salinsky Adolf kölniki kereskedő szépműveltségű leányát.

Tanítógyűlés. Nagybecskerekéről írják, hogy a Délvidéki tanítók ez idei nagygyűlésére már serényen folynak az előkészületek. A helyi bizottság már kibocsátotta a részletes programot, hogy az érdekelteken kívül a nagy közönséget is tájékoztassa működéséről. Eddigélé már számos előjegyzés történt pedagógusaink részéről, kik a nagygyűlés alkalmával előadásokat tartanak. A Balatoni kirándulásra eddig csak gyéren, mintegy százan jelentkeztek, mindazonáltal a kirándulás vezetősége reméli, hogy a nagygyűlés eme befejező pontja is keresztülvihető lesz a legnagyobb sikerrel.

Pittner báró a délvidéken. Pittner Károly báró herezegovinai helytartó és neje, Lipthay báróné napok óta gróf Nákó Sándor vendégei voltak Nagyszentmiklóson. Pittner báró és neje ma visszautaztak Mosztárba a helytartói állomáshelyre.

Hölgyeink és a footballisták.

A lugosi hölgyek között tudvalevőleg mozgalom indult meg az iránt, hogy a folyó hó 19-én vasárnap tartott footballtorna győztes csapatát kitüntesse. A hölgyek díját a lugosi csapat nyerte el. Ma vettük a következő levelet:

Tekintetes Szerkesztő ur!

Már évek óta örömmel látjuk Lugos város közönségének sportunk iránt tanúsított lelkes érdeklődését. Több ízben a jóindulat tanúságát is nyertük, de oly eloquenten, mint e hó 19-én a versecziek vendégszereplésével rendezett football-tornán, még nem nyilatkozott meg. Az igaz hála érzetével eltelve, szívvel-lelkekkel ragadjuk meg azért az alkalmat, hogy nemesielkü, fenkölt hölgyeinknek, kiknek a szép díjat köszönjük, s melyet Fortuna istenasszony kegyeltjeiként mi nyertük el, ez uton megköszönjük.

Engedjék meg egyuttal hölgyeink, hogy esupán a sajtó útján adunk a hódolat és tiszteletünknek kifejezést, de mindenik adományozónak külön-külön megköszönnünk, lehetetlen. Annak reményében, hogy ezen levelünk b. lapjuk hasábjain helyt nyer, fogadja tekintetes szerkesztő ur soraink szíves közléseért eleve is köszönetünket.

Teljes tisztelettel:

A lugosi footballisták.

Bányászsztrájk. Az aninai bánya-telepen 400 öntődei munkás, anélkül, hogy a munkát abba hagyta volna, megtagadja a munkaidőt ellenőrző bárczák átvételét. Öt ezerre menő munkás azután gyűlést tartott, hogy a továbbiak iránt határozzanak. A sztrájkot ki is mondották, és ezideig 1800 munkás beszüntette a munkát. Motsidlovsky főszolgabíró nyomban, Issekutz Aurel várm. főjegyző tegnap reggel kiszállott a helyszínre és közösen megtették minden intézkedést a vagyon és személybiztonság megóvására. Zavar máig nem történt. Attól tartanak azonban, hogy a részzei munkások is csatlakoznak a sztrájkolókhöz. Ma a rend fenntartására Aninára vezényelttek egy század katonaságot.

Kereskedelmi és iparkamarai kiküldöttek. A temesvári kereskedelmi és iparkamara felhívása folytán, Popetz városi tanácsos elnökléte alatt, ma délután választották meg Lugos és környékének területére a kereskedelmi és iparkamarai kiküldötteket. A kereskedők egyrésze ifj. Deutsch Ignácot, a másik része Hirschl Miksa, a Deutsch Testvérek ezég főnökét jelölte s utóbbit ifj. Deutsch 13 szavazatával szemben tulnyomó többséggel meg is választották. Póttagul Haberehrn Antal választott. Iparkamarai kiküldöttül Beresán István, póttagul Kókai Lajos választattak meg. Örömmel regisztráljuk e hírt s az érdekeltek is teljes megalégedésére talál, hogy ezen általános becsülésben álló férfiakat érte a megtiszteltetés. Eddigi működésük már magában hordja ama biztosítékot, hogy a közérdeket előmozdítják.

Rendőrtisztviselőink — egyenruhában. A városi közgyűlés tudvalevőleg elhatározta rendőrtisztviselőink egyenruháztatását. A fővárosi rendőrtisztviselők egyenruhájának megfelelően készült uniformist, rendőrtisztviselőink hétfőn már meg is kapták s még aznap délután uniformisban tisztelegtek Marsovszky Arpád polgármester urnál. A rendőrségi irnok hadnagyi, a tolnok főhadnagyi és az alkaptány százados rangban van. A kapitány maga ezüst gallért s egy arany rozettát visel.

Tűz a Magyar-utczában. A nagy hősséggel beállott a tűzvész is. Hétfőről keddre virradó éjjel Marián György magyar-utczai házában udvarán tűz keletkezett. A lángok az istállóból csapodtak elő s csakhamar a szomszédos Gyura Vaszi istállója, majd lakházának tetőzete is kigyuladt. A tűz rohamosan terjedt s csak az elősiető szomszédok önfeláldozásának s az idején előkerült tűzoltóknak rövid erőfeszítés mellett sikerült a tüzet elfojtani. Ezek daczára Marián és Gyura istállója, utóbbi lakházának tetőzete is teljesen leégett. Grozeszku Helén házában tetőjébe is belekapott a láng, de a kár jelentéktelen. Pokorny Vilma butorai, ki Gyuránál lakott albérlésben, odavesztek. Kára 600 korona. Gyura kára 1100 korona. Mariáné 240 korona. Az épületek biztosítva voltak. Az egész tüzesetben a legérdekesebb az, hogy kérdéses napon, mely az ó-naptár szerint Prokop napja, 61 éve annak, hogy Lugos városa leégett s hogy ezen nap évfordulóján ezideig még minden évben volt kisebb nagyobb tüzeset. Az öregek érthető aggálylalnéznek mindig ezen nap elébe.

Fogoly-szöktetés. Megirtuk annak idején, hogy Argyelan Jozsif zoldi kereskedőnőz éjnek idején betörték, kirabolták és hogy Argyelan a lábán szenvedett lösebb következtében másnap meghalt. A rablók Goloszie Viszalon és Obeada Jusztia személyében csakhamar kézrekerültek s a facseti kir. járásbírószághoz szállították. Szombat éjjel társaik megkísérelték szöktetésüket. Már el is helyezték a létrákat s ép be akartak mászni az udvarra, amikor az arra őrkölő esendőőrjárat őket elijesztette. A vizsgálati foglyokat másnap az itteni tv-zki foházba kísérték át.

Jubiláló község. Bogasánról írják: A jövő hó folyamán nagy ünnepegszínhely lesz a szomszéd Vaskó község. Létesülésének 100-ik évfordulóját ünneplik. Ugyanez időre tervezik az itt ujonnan átalakított gör. kel. román templom felszentelését. A felszentelést maga Popea Miklós karánsebesi püspök végzi.

A bányamunkás halála. Resiczáról írják: Zsurkieza Demeter kohómunkás folyó hó 16-án munkaközben súlyos égési sebeket szenvedett. A szerencsétlen nyomban a kórházba szállították, de nem lehetett rajta segíteni. Hétfőn délelőtt kinos szenvedés után öltadta a lelkét.

Virtuskodás. Három erőteljes parasztember ballagott szombaton éjjel Szilha község utczáján. A koresmából jöve hazafele tartottak. Eleinte csak esőndesen, higgadtan beszéltek, de majd lármázni kezdtek. Hirtelen összekaptak. Ketten neki estek a harmadiknak, a ki védtelen volt, míg ezek mindegyike őt bottal ütlegelte. Csakhogy Muntján Romulus hatalmas legény volt. Jóideig viaskodott. Az egyiket éppen maga alá teperte s a mint reá feküdt, a legyőzött kést rántott s bal lapoczkája alatt a kést markolatig beléje dőfte. Muntján veszélyes sérülése daczára is hazáig elvánszorgott, életben maradásához azonban nincsen remény.

Vadházassági idill Herkulesfürdőn. A gyógyteremben alkalmazott varjasi illetőségű szolgáló, Kirch Fülöp, Uil Mária kistelepi illetőségű nővel, ki Huterer József herkulesfürdői lakos mosóintézetében mint mosónő volt alkalmazva, már régebb idő óta vadházasságban élt. A kikapós vad menyecske e furdő-szezonban azonban megismerkedett egy ott furdőzés végett levő káplárral s szerelmi viszonyt kezdett vele. A mint a vad férjnek ez tudomására jutott, összetett kézzel kérte vad asszonyát, hogy hagyja abba a viszonyt, ő

megboesát neki, csak legyen ismét a régi. De a menyecske hajthatatlan maradt, sőt egész szárazon volt vad urának szeme közé vágja: meguntalak — nem akarok többé veled élni, hanem szerelmi viszonyomat folytatni fogom! A vad férj e hó 14-én utoljára kereste fel volt vadházastársát s ismét kérte, legyen a régi, maradjon vele, hisz, jó dolga volt és lesz. A menyecske kéréseketlen maradt s a szerelemben megcsalt férfi dühtől elvakítva elővette zsebcsékét s azt a nő testébe a 9 és 10-ik borda közé dőfte s életveszélyesen megsebesítette. A káplár Herkulesfürdőből elutazott, a szerelmes menyecske a kórházban, a férfi az orsovai kir. járásbírószághoz börtönben várja, előbbi megváltását, utóbbi büntetését.

Öröm-estély. Az »Orsz. dijnok-egyet és nyugdíjintézet« lugosi tagjai 1903 augusztus 8-án, szombaton a Concordia kertjében saját könyvtár- és nyugdíj-alapja javára öröm-estély ezimen táncmulatságot rendez. — Belépti-díj: 1 kor., családjegy (3 személyre) 2 kor. — Iparos-és kereskedő-ifjúság, altisztek és dijnokok részére személyjegy 60 fill., családjegy 1 kor. 20 fill. — Kezdeté este 8 órakor.

SPORT.

Football-torna Lugoson.

Múlt vasárnap, f. hó 19-én, városunk közönsége ritka sportünnepély évezetében részesült. Ekkor tartotta meg ugyanis a »Lugosi sport-egyesület« a »Verseezi torna-egyesület«-tel nagyközpontivai Pogány Károly főispán védnöksége alatt a sétatéri versenypályáján az általunk már többször említett délmagyarországi football-torna mérkőzést.

A verseeziek délután 4 órakor érkeztek meg a temesvári vonattal. Az állomáson a testületileg, az elnök és alelnök vezetése alatt megjelent lugosi sport-egyesület zenével fogadta őket.

Maga a verseny 6 óra felé kezdődött.

Jóval a kitűzött idő előtt már nagyszámú előkelő közönség gyűlt össze a versenypályán, hogy ezen erőteljes, férfias tornát végignézzék. A védnök ur ő méltóságát, aki belépő jegyét egy 20 koronás arannyal váltotta meg, megérkezésekor a csapatok és a közönség is lelkes éljenzéssel fogadták. Erre megkezdődött a verseny.

A játékokat a B) csapatok kezdik. Az első félidőben a játék meglehetősen lassu tempóban folyik. Váltakozóan majd a verseeziek, majd a lugosiak mezőnyén, de mikor a második félidő elején a verseeziek megszerzik az első goalt, ez felvillanyozólag hat mindkét csapatra. A játék most már gyors menetben folyik. Bár a lugosiak majdnem állandóan támadtak, a verseeziek jó védelme folytán csak a 20. perczben, majdnem a játék végén, tudták csak a kiegyenlítő goalt megcsinálni. Ekkor döntésre a bíró újabb 5—5 perces játékokat rendelt el, melyben a lugosiak még két goalt értek el, úgy hogy 3:1 arányban az első előmérkőzésben a lugosiak győztek. Gyönyörű volt a második goal, melyet Opra magasan lött, a kapufáról lepattanó labdát a kapus kézzel kiüti, de Putnoky mellett felfogja a labdát és belöki a kapuba.

Ezután következett az A) csapatok mérkőzése, mely elé úgy a verseeziek mint a lugosiak feszült figyelemmel néztek, mert ezekben helyezte el mindkét egylet az »öreg ágyuit«.

De a csapatok meg is feleltek a várakozásnak, mert ily szép összjátékokat és gyors tempót a támadásban és oly erős védelmet, mint ezek bemutattak, ritkán láttunk.

A) játék a leggyorsabb menetben folyt, majd az egyik, majd a másik mezőnyön, de a játékokra kitűzött 10—10 percz eredménytelenül telt el; az újabb 5—5 perces játék a legnagyobb erőmegfeszítés és a legszebb összjáték daczára szintén eredménytelenül telt el. Ekkor következett az egész mérkőzés legizgatóbb pillanata, mikor a bíró elrendelte, hogy a játék 5 perczenkinti helyeserével folyik mindaddig, míg valamely csapat goalt ér el. A csapatok összeszedik minden erejüket, támadás támadást éri, de csak a hatodik perczben sikerül a lugosiaknak több meghiusult gyönyörű támadás után Bradiceannak egy messziről jövő bal rugásával a döntő goalt megcsinálniok.

A két lugosi csapat közt ezután következett döntőmérkőzés, szép erős támadások és gyönyörű védelem után 1:0 arányban a lugosi A) csapat javára dönt el.

Ezután a csapatok a védnök elé járultak, a ki rövid beszéd kíséretében — melyben különösen kiemelte ezen sportnak férfias testedző voltát, és megköszönve a verseezieseknek szives látogatásukat, dicsérőleg kiemelte, hogy daczára a hosszú, fárasztó utnak és hogy a pályát nem ismerték, mégis ily erős és szép játékot produkáltak. — A győztes csapatnak átadta a lugosi hölgyek díját, egy remekművű, ezüsttel kivert ivókörtöt, melynek pajzslapján a következő felirat van: »Lugosi hölgyek díja. A délmagyarországi football-torna győztes csapatának, Lugos, 1903 július 19-én hely hagyatott a győztes csapat névsorának bevéására.

Összefoglalva tapasztalatainkat mondhatjuk, hogy a játék úgy a verseezieseknél, mint a lugosiaknál a legerősebb menetben, gyönyörű összjátékkal, szép biztos passzokkal a legfinomabb modorokkal párosulva folyt le, a mi az egész mérkőzésnek oly fair jelleget adott, a melyet csak elsőrangú csapatok mutatnak.

A verseeziek közül különösen kitűnt: Weitner, Zoffmann, Visegrády, Navratil és Ambras a kapuvédő, a ki a lugosiaknak 7—8 kivételhetetlennek látszó goallövését a legszelvben kivédte. A lugosiak közül kitűnt: Morgenstern J., Putnoky, Wolf, Král, Bradicean és Szezyfried L.

Dicséretet érdemel Benda Jenő bíró, aki tisztét kiváló szakértelemmel és ritka pártatlansággal gyakorolta, a mi miatt a csapatok és a közönség őt lelkes óvációkban részesítették.

A versenyt este a Concordia helyiségeiben társasvacsora és táncmulatság követte, mely szép látogatottsággal, a legjobb hangulatban egész a hajnali órákig tartott. Az első négyest 52 pár tánczolta.

A verseeziek Lugost részint a reggeli, részint az esteli vonattal hagyták el.

Mint értesülünk a verseeziek meghívása folytán a lugosiak jövő vasárnap (f. hó 26-án) revanche-mérkőzést adnak a verseezieseknek Verseezen, mely mérkőzés elé — tekintve mindkét egylet kiváló kondícióját — a legnagyobb várakozással nézünk el.

Kiadó-laptulajdonos: Szidon József.

Gimnáziumi tanár mérsékelt honorarium mellett vállalkozik két vagy három polgári iskolát végzett
leány-növendék
gimnáziumi magánoktatására
Bővebbet a kiadóhivatalban.

Tóth Elek

műlakatos
villanyvilágítás-
szerelő.

villanyerőre berendezett
kilincszár-gyára.

A párisi feltaláló-akadémia
érdemkereszt tulajdonosa.
Kitüntetve arany- és ezüstéremmel.

Telefon-szám 22.
Hunyady-utca 13. szám.
(saját házában).

Klein Samu
szobafestő és mázoló
Lugos, Szende-utca 5.

Csorba István
elektro-technikai vállalata
Lugos, Széchenyi-utca 3.
Strasser-kávéház átellenében.

Fernbacher Tamás
uri ruha-készítő-műterme
LUGOS (Bazár-épület).

Van szerencsém a n. é. közönségnek
uri ruha-készítő-műtermemet
becses figyelmébe ajánlani.

Miután e szakmában magamnak
kiváló tapasztalatot szereztem, azon hely-
zetben vagyok, hogy a legkényesebb
igényeknek is képes vagyok megfelelni.
Miért is bátor vagyok műtermemet,
hol a legjobb szabászati vivmányok
szerint a legkiválóbb öltönyök jutányos
árak mellett készülnek, Lugos város és
környéke t. uri közönségének ajánlani.

Angol és francia Jaquet és Paletot
készíttetnek.

A n. é. közönség pártfogását kéri
Fernbacher Tamás.

Schottola Ernő
Budapest, VI., Foncière-palota.
Cséplőgépek jökarbantartásához és üzeméhez szükséges
gumi-pakolások, tömitések, szijak, ponyvák, olajok és szerszámok,
valamint a cséplőgép felszereléséhez 76271 IX-99. sz. belügyminisleri
rendelet szerint kötelezőleg tartozó
mentőszekrények nagy raktára.
Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Utánnomás tilos
-ALAPITTATOTT 1872-

Schicht-szappan

„szarvas“ vagy „kulcs“
jeggyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva
lehetősebb szappan. — Minden
káros alkatrésztől mentes.

Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy
minden darab szappan a „Schicht“ névvel és
a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!

Meg fog jelenni a Lugosi

?

Szidon József első délmagyarországi villanyerőre berendezett könyvnyomdája Lugoson (Vértes-palota).